



Téléphone: National (022) 730 81 11  
International + 41 22 730 81 11  
Télégrammes: METEOMOND GENÈVE  
Télex: 41 41 99 OMM CH  
Facsimilé: 41 22 734 23 26

41, av. Giuseppe-Motta  
Case postale N° 2300  
CH - 1211 Genève 2

SECRETARIAT  
GENÈVE - Suisse

Notre réf. : H/GRDC

GENÈVE, le 22 juillet 1996

Annexes : 2

Objet : Centre mondial de données de l'écoulement

Suite à donner : Fourniture d'un appui au centre

Monsieur/Madame,

Au début des années 80, l'OMM a reçu des pays Membres une série de données relatives à l'écoulement pour la période 1978-1980, recueillies dans le cadre de la première expérience mondiale du GARP (Programme de recherche sur l'atmosphère globale). Le jeu de données, qui a été constitué sur cette base par l'Université de Munich (Allemagne), a été transféré, en 1987, à l'Institut fédéral d'hydrologie de Coblenche où s'est ouvert officiellement, le 14 novembre 1988, le Centre mondial de données sur l'écoulement, créé sous les auspices de l'OMM.

Un comité directeur a été créé en 1993 pour conseiller le centre et superviser ses activités. Ce comité est composé d'experts allemands de haut niveau et de représentants de l'OMM, du PNUE, de l'OMS, de l'UNESCO, de la Banque mondiale et du CIUS. Ce choix témoigne de la contribution de l'Allemagne à l'exploitation du centre tout en permettant de répondre comme il se doit aux besoins de la communauté internationale en matière de données hydrologiques.

En juin 1995, le Douzième Congrès de l'OMM a noté que le centre était de plus en plus largement reconnu comme la source principale de données mondiales sur le débit des cours d'eau. Il a remercié l'Allemagne de sa générosité et du soutien qu'elle apporte au centre et adopté la résolution 21 (Cg-XII) - Centre mondial de données sur l'écoulement - dont vous trouverez ci-joint copie pour information.

Le centre a publié récemment une brochure, qui n'est actuellement disponible qu'en anglais, et dont vous trouverez ci-joint deux exemplaires pour votre information et pour transmission à d'autres institutions nationales et régionales dont vous pensez qu'elles pourraient être intéressées à utiliser les travaux du centre et à collaborer avec lui. Si vous souhaitez d'autres exemplaires de la brochure, vous pouvez les demander directement au centre, à Coblenche, ou vous adresser au Secrétariat de l'OMM qui fera le nécessaire pour vous procurer le nombre d'exemplaires requis.

Aux : Représentants permanents (ou directeurs des Services météorologiques ou hydrométéorologiques) des Membres de l'OMM (PR-5270)  
Conseillers en hydrologie auprès des représentants permanents

cc : Membres de la Commission d'hydrologie de l'OMM (pour information)

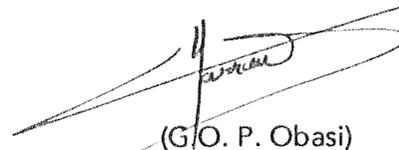
Dans ce contexte, je voudrais vous signaler que la dixième session de la Commission d'hydrologie se tiendra à Coblenz, du 2 au 12 décembre 1996, de sorte que tous les représentants à cette session pourront se familiariser directement avec les travaux du centre.

L'utilité du centre dépend des données sur l'écoulement que veulent bien lui fournir les institutions nationales et régionales qui ont entrepris de recueillir et d'assembler ce type d'informations. Le centre s'adresse d'ailleurs régulièrement à ces institutions pour obtenir les données nécessaires, ce qu'il m'arrive aussi de faire à l'occasion. Pour reprendre les termes de la résolution 21 (Cg-XII), j'encourage vivement les Membres à "soutenir le centre en lui communiquant les données hydrologiques et les autres renseignements connexes dont il a besoin".

Le fonctionnement du centre dépend aussi des crédits que lui alloue généreusement l'Allemagne et de ceux, moins importants, que l'OMM et l'OMS ont pu dégager. Il est bien clair qu'une augmentation de ses ressources et de son personnel lui permettrait d'élargir la gamme des services qu'il assure. J'ajouterai qu'un stage de quelques mois au centre constituerait une expérience très utile pour les intéressés, compensant largement les frais engagés. Comme l'a fait le Congrès dans la résolution 21 (Cg-XII), j'encourage donc les Membres "à envisager de soutenir le centre en lui fournissant du personnel, des fonds et d'autres ressources".

Je vous serais très reconnaissant de répondre à cette demande du Congrès en apportant votre soutien au Centre mondial de données sur l'écoulement.

Veuillez agréer, Monsieur/Madame, l'expression de ma considération distinguée.



(G.O. P. Obasi)  
Secrétaire général

## RÉSOLUTION 21 (Cg-XII)

### CENTRE MONDIAL DE DONNÉES SUR L'ÉCOULEMENT

LE CONGRÈS,

**NOTANT :**

- 1) que le centre a été initialement créé pour appuyer le Programme mondial de recherche sur le climat (PMRC) et les études des processus hydrologiques à grande échelle,
- 2) le soutien généreux apporté par l'Allemagne depuis de nombreuses années à la création et à l'entretien du centre,
- 3) que le centre est aujourd'hui largement reconnu comme la principale source de données mondiales sur les régimes fluviaux, qui dessert efficacement un nombre de plus en plus grand d'utilisateurs,
- 4) que le centre coopère déjà à l'exécution d'un certain nombre de grands projets internationaux,
- 5) que le Conseil exécutif, par sa résolution 11 (EC-XLV) — Rapport de la neuvième session de la Commission d'hydrologie, a approuvé la recommandation 2 (CHy-IX) — Appui aux centres mondiaux de données,

**CONSIDÉRANT :**

- 1) que le centre doit désormais faire face à un nombre croissant de demandes et à des demandes d'un type nouveau, notamment au sujet de l'évaluation globale des ressources en eau du monde, demandée par la deuxième session de la CSD (1994), et la nécessité d'un centre mondial de données rattaché au Système mondial d'observation du cycle hydrologique (WHYCOS) et de diverses études sur le climat,

- 2) que le centre aura besoin de beaucoup plus de ressources pour pouvoir satisfaire ces nouvelles demandes,

**RECONNAISSANT** que le centre est un élément capital du Programme d'hydrologie et de mise en valeur des ressources en eau (PHRE) de l'OMM, qui dessert aussi le PMRC et d'autres programmes de l'Organisation,

**ENCOURAGE** les Membres :

- 1) à soutenir le centre en lui communiquant les données hydrologiques et les autres renseignements connexes dont il a besoin, y compris par le biais des composantes régionales du WHYCOS;
- 2) à envisager de soutenir le centre aussi en lui fournissant du personnel, des fonds et d'autres ressources;

**PRIE** le président de la CHy de veiller à ce que la Commission fournisse au centre les conseils scientifiques et techniques dont il a besoin;

**PRIE** le Secrétaire général :

- 1) d'inviter d'autres organisations internationales à collaborer avec le centre, à recourir à ses services et à lui apporter à la fois les données et les autres ressources dont il a besoin pour mener à bien ses activités;
- 2) d'apporter au centre toute l'aide possible dans la limite des ressources disponibles et de rechercher de nouvelles ressources auprès de sources extérieures.